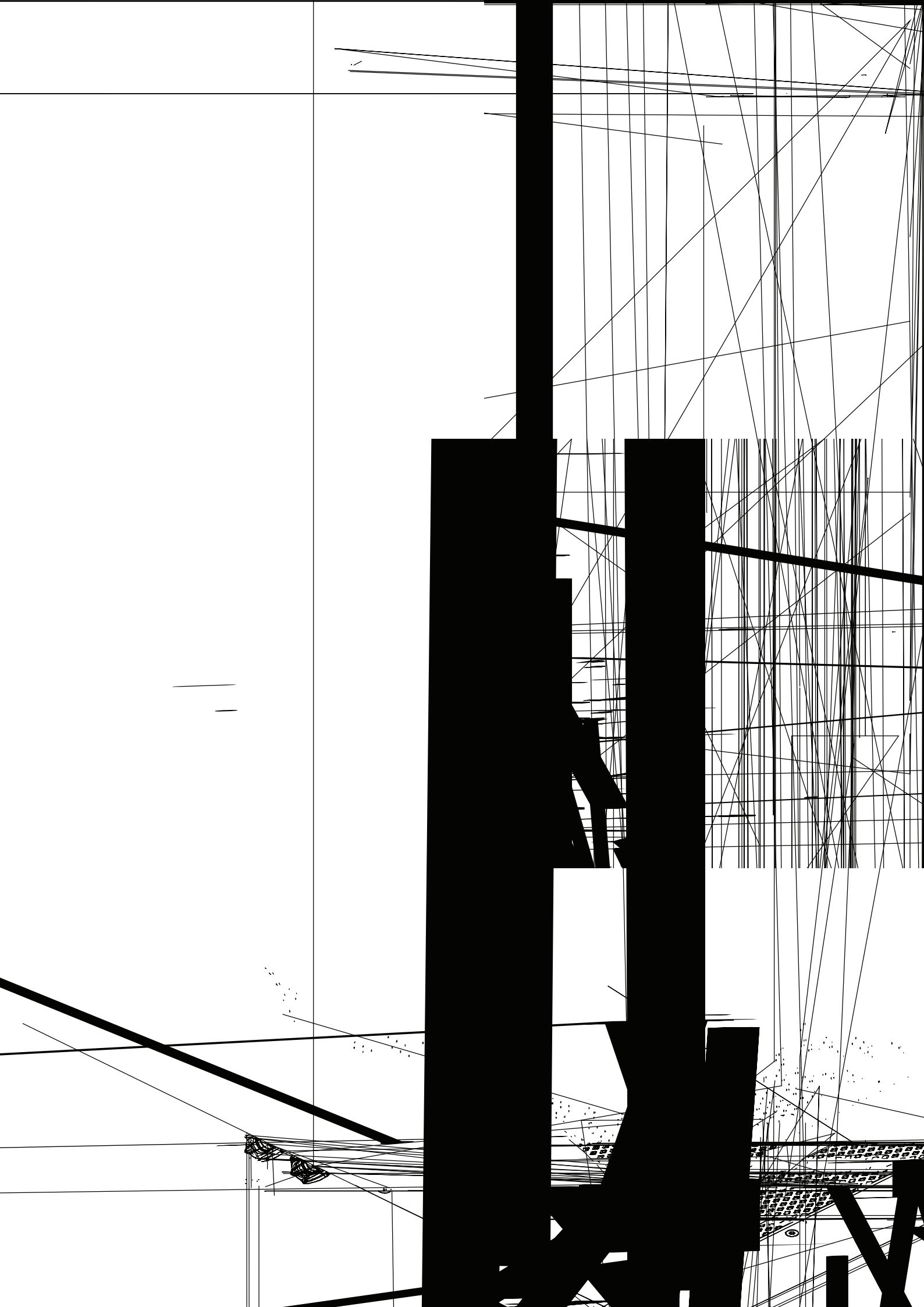


Cambridge Audio

Contenu de la boîte

Introduction 26
Consignes de sécurité importantes 27
Garantie limitée 28
Connectique du panneau arrière 29
Commandes du panneau avant 30
Télécommande 31
Raccordements 32
Utilisation 33
Configuration de l'amplificateur 34
CAP5 - Système de protection en cinq points 36
Installation personnalisée 37
Caractéristiques techniques 37
Dépannage 37

Assurez-vous d'enregistrer votre achat !

Rendez-vous sur : www.cambridge-audio.com/sts

Inscrivez-vous pour être informé en avant-première des :

- **sorties des futurs produits**
- **mises à jour de logiciels**
- **nouveautés, événements, offres exclusives et concours !**

Ce guide vise à faciliter l'installation et l'utilisation de ce produit. Les informations qu'il contient ont été vérifiées soigneusement avant leur impression. Toutefois, comme Cambridge Audio a pour principe d'améliorer constamment ses produits, les caractéristiques techniques et générales peuvent être modifiées sans préavis.

Ce document comprend des informations exclusives protégées par des droits d'auteur. Tous droits réservés. La reproduction sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit (mécanique, électronique ou autre) d'une partie quelconque de ce manuel sans l'autorisation écrite préalable du fabricant est illégale. Toutes les marques commerciales et déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2013.

Cambridge Audio et le logo Cambridge Audio sont des marques de commerce de Cambridge Audio.

Les autres marques mentionnées sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs et sont utilisées à des fins de référence uniquement.

La politique d'amélioration continue de Cambridge Audio signifie que la conception et les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de cet amplificateur intégré Azur 851A Class XD. La gamme de la série 8, dont il fait partie, est essentielle à notre engagement dans le développement continu de la gamme Azur. Nous espérons que vous en apprécierez les résultats et que votre nouvel appareil vous procurera des années de plaisir auditif. Comme tous les produits de Cambridge Audio, le 851A obéit à trois principes de base : des performances remarquables, une facilité d'emploi et un rapport qualité–prix imbattable.

Le 851A est doté de notre topologie d'amplificateur propriétaire exclusive, Class XD™, conçue pour éliminer la distorsion de croisement à des niveaux de signaux faibles.

En déplaçant activement le point de croisement, cette technologie crée une zone de fonctionnement en classe A exclusivement où la zone de croisement serait autrement située avant de passer à une forme améliorée de classe B à des niveaux supérieurs. Elle ne doit pas être confondue avec la classe AB, qui confère une petite zone de classe A, mais au prix d'une distorsion plus élevée dès que le niveau du signal se déplace hors de la zone AB. Les circuits Class XD éliminent non seulement la distorsion de croisement du point de croisement zéro, mais réduisent également les distorsions dans les autres parties de la plage de sortie de l'amplificateur.

Cet amplificateur 851A intègre nos toutes dernières avancées en matière de technologie Class XD, avec de nombreuses modifications et améliorations réalisées dans le cadre de notre dispositif de recherche continu pour vous offrir notre meilleur rendu sonore à ce jour.

Un livre blanc sur cette technologie en instance de brevet est disponible sur notre site : www.cambridge-audio.com

Notez qu'en raison de la technologie Class XD, le 851A génère légèrement plus de chaleur qu'un amplificateur classe B/AB conventionnel et il convient de ne pas obstruer les fentes d'aération sur le dessus de l'unité.

Une nouvelle topologie de volume symétrique a été implémentée pour ce modèle, contrôlable par pas de 1 dB sur la plupart de la gamme, ce qui procure un réglage très fin, un codage logarithmique exact et une balance des canaux extrêmement précise.

La commutation d'entrée se fait par des relais de contact en or de première qualité.

Le 851A es doté de secondaires de transformateur séparés pour les canaux gauches et droits, de doubles redresseurs et de blocs d'alimentation distincts pour un double fonctionnement mono des amplificateurs de puissance gauches et droits. Un transformateur séparé alimente le préampli, afin de permettre au 851A d'offrir un combiné pré-ampli et ampli de puissance dans un seul boîtier.

Des entrées symétriques ainsi qu'asymétriques sont prévues pour les sources 1 et 2, ce qui confère des performances optimales avec des équipements tels que le lecteur CD à suréchantillonnage 851C de la même gamme, qui dispose de sorties symétriques.

La conception de boîtier conjugue une rigidité structurelle massive avec un amortissement minutieux et un contrôle de la résonance acoustique.Une télécommande Azur Navigator est également fournie, permettant un contrôle à distance total de votre amplificateur sous forme d'un combiné esthétique et facile à utiliser.

Une entrée/sortie de bus de commande, une entrée d'émetteur IR et un port RS232 sont également fournis pour intégrer aisément le 851A dans des systèmes à installation personnalisée

Votre amplificateur ne peut faire preuve de ses qualités que s'il est raccordé à un système de qualité équivalente. Il est primordial de ne pas transiger sur la qualité de votre équipement source, des enceintes ou du câblage.

Naturellement, nous recommandons particulièrement les modèles de la gamme Cambridge Audio qui ont été conçus dans le même esprit d'excellence que cet amplificateur. Votre revendeur peut également vous fournir des câbles d'interconnexion Cambridge Audio de qualité qui permettront à votre système d'atteindre son véritable potentiel.

Nous vous remercions de prendre le temps de lire ce manuel et vous recommandons de le conserver afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Matthew Bramble,
Directeur Technique de Cambridge Audio
et l'équipe de création de la série 8

Consignes de sécurité importantes

Pour votre propre sécurité, merci de lire attentivement ces instructions importantes sur la sécurité avant de tenter de raccorder cette unité au réseau électrique. Elles vous permettront aussi d'obtenir les meilleurs résultats et de prolonger la durée de vie de l'unité :

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Prendre en compte tous les avertissements.
4. Suivre l'ensemble des consignes.
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas bloquer les bouches d'aération. Suivre les instructions du fabricant lors de l'installation.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur comme des radiateurs, des climatiseurs, des cuisinières ou près d'autres appareils (comme les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne pas oublier le caractère sécuritaire d'une prise polarisée ou d'une prise de terre. Une prise polarisée possède deux fiches, dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux fiches et d'une broche de terre. La fiche plus large ou la broche de terre sont fournies à des fins sécuritaires. Si la prise fournie ne correspond pas à votre installation, merci de contacter un électricien pour qu'il puisse remplacer votre installation obsolète.
10. Merci de ne pas marcher, ni appuyer sur le cordon d'alimentation, et plus précisément au niveau des prises, des installations d'alimentation et de la sortie de l'alimentation électrique.
11. Utiliser uniquement les pièces détachées/accessoires précisés par le fabricant.
12. Utiliser uniquement le chariot, le trépied, la console ou la table précisé par le fabricant, ou fourni avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un chariot, merci de faire très attention lorsque vous déplacez le chariot/l'appareil afin d'éviter de vous blesser en faisant tomber l'ensemble.

13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
14. Confier tous les travaux de maintenance à du personnel spécialisé et qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé : en cas de dégats sur le cordon d'alimentation ou sur la prise, si du liquide ou un objet est tombé sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

AVERTISSEMENT

– **Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'unité à la pluie ou à des sources humides.**

– **N'exposez pas les batteries (batteries ou kit batterie installé(es)) à des températures élevées, causées par exemple par la lumière du soleil, le feu ou d'autres sources similaires.**

L'unité est une construction de classe 1 et elle doit être raccordée à la prise électrique par le biais d'une prise de terre.

L'unité doit être installée de manière à ce qu'elle puisse être retirée du réseau électrique depuis la prise de terre (ou par le biais d'un connecteur adapté situé sur la partie arrière de l'unité). Si la prise de courant est utilisée en tant que dispositif de déconnexion, ce dernier doit alors rester prêt et facile d'utilisation. Utiliser uniquement les cordons d'alimentation fournis avec l'unité.

Merci de verifier qu'il existe une aération énergétique. Nous vous recommandons de ne pas placer l'appareil dans un espace confiné ; si vous souhaitez le placer sur une étagère, placez-le sur la plus élevée pour assurer une ventilation optimale. Ne pas placer d'autres équipements sur l'unité. Ne pas poser l'unité sur un tapis, ni sur une surface lisse, et ne pas boucher les orifices d'aération, ni les grilles de sortie. Ne pas recouvrir les grilles d'aération avec des objets tels que des journeaux, des nappes, des rideaux.

L'unité ne doit pas être utilisée près de l'eau, elle ne doit pas être exposée à une source d'écoulement, ni à des éclaboussures ou à tout autre type de liquides. Aucun objet rempli d'eau, comme des vases, ne doit être placé sur l'unité.

Le voyant lumineux avec le symbole en forme d'arc situé dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de 'courant dangereux' non isolé au sein du produit, et ce dernier pourrait être suffisament fort pour provoquer une décharge électrique sur des personnes.

Le point d'exclamation situé dans le triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives aux opérations de maintenance et au fonctionnement dans le manuel de cet appareil.

Symbole DEEE

La poubelle sur roues est le symbole de l'Union Européenne pour le recyclage séparé des appareils électriques et électroniques. Ce produit contient des équipements électriques et électroniques qui peuivent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et ils ne doivent donc pas être mis au rebut dans votre poubelle habituelle qui ne fait pas l'objet du tri sléectif. Merci de retourner l'unité ou de contacter le revendeur autorisé qui vous a fourni ce produit pour obtenir davantage d'informations.

Marque CE

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (2006/95/EC), à la compatibilité électromagnétique (2004/108/EC) et à l'écoconception applicable aux produits consommateurs d'énergie (2009/125/EC) lorsque l'appareil est installé et utilisé conformément à ce manuel de l'utilisateur. Pour garantir une conformité prolongée, seuls les accessoires de Cambridge Audio devraient être utilisés avec ce produit et les opérations de maintenance doivent être confiées à du personnel spécialisé et qualifié.

Marque C-Tick

Ce produit est conforme aux exigences CEM et aux normes en matière de communications radio définies par l'autorité de communication australienne.

Certification Gost-R Mark

Ce produit est conforme aux normes en vigueur en Russie en matière de sécurité électronique.

Attention

La surface chauffe lors d'une utilisation normale.

Normes FCC

IMPORTANT : LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES INTERFERENCES AUDIOVISUELLES OU RADIO ENGENDREES PAR DES MODIFICATIONS NON AUTORISEES, EFFECTUEES SUR CET APPAREIL. DE TELS CHANGEMENTS POURRAIENT ANNULER L'AUTORISATION D'UTILISATION QU'A L'UTILISATEUR.

Cet équipement a été créé et testé pour être conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses au sein d'une installation résidentielle. Ce équipement génère, utilise et peut émettre des radiations de fréquence radio, s'il n'est pas installé, ni utilisé conformément aux instructions, et cela peut engendrer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne sera produite au sein d'une installation spécifique.

Si cet appareil génère des interférences qui gênent la réception des émissions télévisuelles ou radio, ce qui peut être remarqué en activant ou en désactivant l'appareil, nous invitons l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences en suivant l'une des mesures suivantes :

– réorienter ou déplacer l'antenne de réception

– augmenter la distance qui sépare l'équipement du récepteur

– raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié

– consulter le revendeur ou un technicien TV/radio expérimenté pour obtenir de l'aide.

Aération

IMPORTANT – L'unité risque de chauffer lors de l'utilisation. Ne déposez aucun objet sur l'unité. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier ne disposant pas d'une aération suffisante.

Vérifier qu'aucun petit objet ne peut passer à travers des grilles d'aération. Si cela se produit, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher de la prise électrique et contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide et des conseils.

Emplacement

Choisir avec précaution une endroit pour installer votre équipement. Eviter de le placer directement face aux rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. Aucune source de feu telle que des bougies allumées doit être placée sur l'appareil. Eviter également toutes les sources qui pourraient occasionner des vibrations, de la poussière, de la fraîcheur ou de l'humidité. L'appareil peut être utilisé à des températures moyennes.

L'unité doit obligatoirement être installée sur une surface stable et de niveau. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier. Ne pas placer l'unité sur une surface instable ou sur une étagère. L'unité pourrait en effet tomber et cela pourrait blesser un enfant ou un adulte, sans oublier les dommages causés sur le produit. Ne pas positionner d'autres équipements au-dessus de l'unité.

En raison des champs magnétiques répartis, aucune platine, ni aucun téléviseur CRT ne doit être positionné près de l'appareil pour éviter de possibles interférences.

Les composants audio et électroniques peuvent être utilisés environ une semaine entière (s'ils sont utilisés plusieurs heures par jour). Cela permettra aux nouveaux composants d'être installés correctement, et les propriétés sonores s'améliorent avec le temps.

Sources d'alimentation

L'unité doit être uniquement utilisée avec le type de source électrique indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation disponible chez vous, merci de contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'alimentation électrique dans votre région.

Vous pouvez laisser cette unité en mode veille lorsque vous ne l'utilisez pas, elle consommera moins de 0.5 Watt. Pour éteindre l'unité, utiliser le bouton Arrêt situé sur la partie arrière de l'appareil. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'unité pendant une longue période, il vous suffit de la débrancher de la prise électrique.

Surcharge

Eviter de surcharger les installations électriques murales, ou les rallonges, car cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou de décharge électrique. Les installations en courant continu surchargées, les rallonges, les câbles d'alimentation abîmés, une isolation endommagée ou craquelée et des prises cassées constituent des dangers. Cela pourrait provoquer une décharge ou un incendie.

S'assurer que chaque câble est correctement inséré. Pour éviter des ronflements ou des bruits de fond, ne pas mélanger les interconnections avec le cordon d'alimentation ou les câbles du haut-parleur.

Nettoyer

Pour nettoyer l'unité, passer un chiffon non pelucheux et sec. Ne pas utiliser de produits liquides nettoyants comprenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs. Ne pas utiliser de spray sur ou près de l'unité.

Mise au rebut des piles

Merci de mettre au rebut les piles déchargées selon les dispositions en vigueur au niveau local en termes de recyclage et de protection de l'environnement.

Haut-parleurs

Avant d'effectuer les liaisons avec les haut-parleurs, s'assurer que le courant est coupé et utiliser uniquement les interconnections prévues à cet effet.

Réparations

Ces unités ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur, ne pas essayer de réparer, de défaire, ou même d'assembler l'unité si un problème survient. Une décharge électrique importante pourrait alors avoir lieu si cette mesure de précaution n'est pas respectée. En cas de problème ou de panne, merci de contacter votre revendeur.

Garantie limitée

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

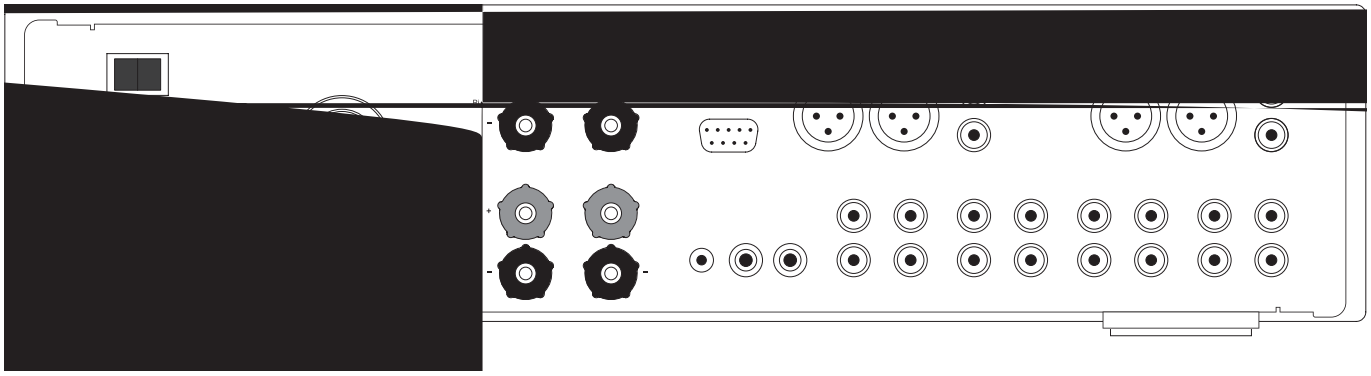
Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

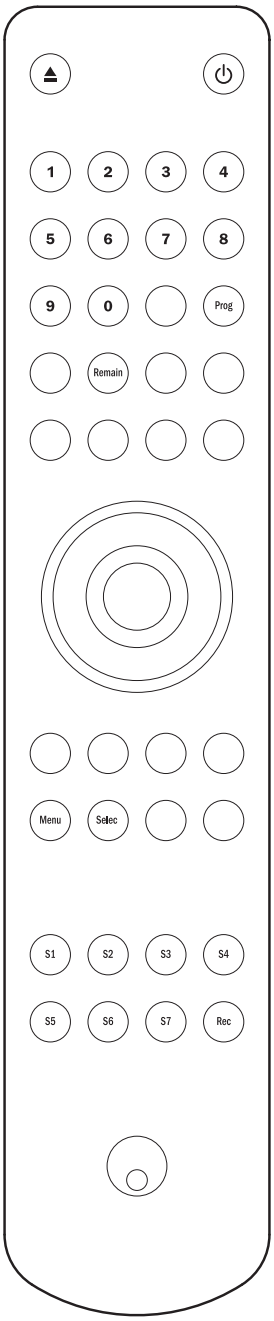
Pour toutes réparations, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

Connectique du panneau arrière



Cambridge Audio

Commandes du panneau avant


1
2
3
4
5
6
7
8
9
0
Prog
Remain
Menu
Selec
S1
S2
S3
S4
S5
S6
S7
Rec

Cambridge Audio

Raccordements

Nous concevons nos amplificateurs en y inclu nt des fonctionnalités qui vous permettent de connecter votre système de verses façons. L'intégration de fonctionnalités telles que les connexions pour S rtie préampli et Enceinte B vous assure de configurer facilement votre système s lon vos besoins.

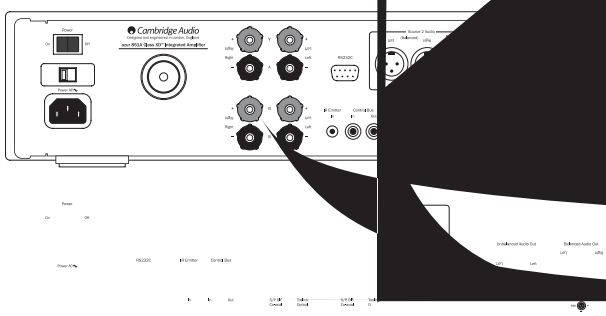
Raccordements de base

Le schéma ci-dessous présente le raccorde ent de base de l'amplificateur à un lecteur CD à l'aide de l'Entrée 1 (asymét que) et à une paire d'enceintes.

Raccordements de l'

Les raccordements de l'enc
d'utiliser un second ens
une autre pièce). Le b
et de désactiver c

Remarque :s
impédanc



Raccordements magnétophones/enregistrement

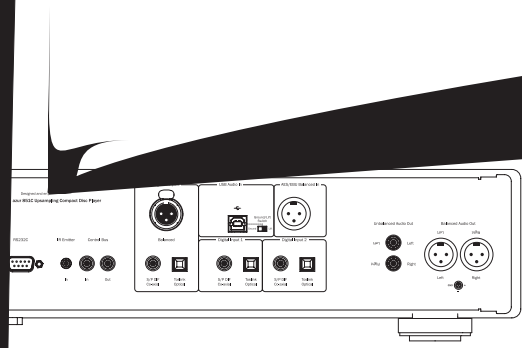
Le schéma ci-dessous indique comment brancher l'amplificateur à un magnétophone à cassettes ou à une autre source à l'aide d'un raccordement d'enregistrement et de moniteur.

Raccordements de la sortie préampli

Les prises de sortie préampli sont destinées à être connectées aux prises d'entrée d'un amplificateur de puissance ou subwoofer actif. Le schéma ci-dessous indique comment brancher l'amplificateur à un subwoofer actif via les entrées de ligne sur le subwoofer.

ents audio symétriques (Source 1 et 2)

ssous indique comment brancher le 851A au lecteur CD/
à suréchantillonnage Azur 851C à l'aide des entrées audio
s connecteurs XLR à trois broches. Le 851A peut également être
pareils d'autres marques que Cambridge Audio grâce aux sorties



symétriques d'un système audio sont conçues pour rejeter le
provenant du câblage électrique, etc. et également les effets de
transmis via les connexions de mise à la terre. Le principe de
nexion symétrique est d'obtenir le signal désiré par soustraction, à
nexion trifilaire. Un câble de signal (chaud ou en phase) transmet
, alors que l'autre câble (froid ou phase inversée) transmet une
. L'entrée symétrique détecte la différence entre les deux lignes
signal désiré. Toute tension de bruit apparaissant de manière
s deux lignes (que l'on appelle signaux en mode commun) est
soustraction. Un avantage supplémentaire est que la connexion
lité deux fois plus de niveau de signal et améliore ainsi le rapport

C sont conçues pour fonctionner à une efficacité maximale lorsque
symétrique est utilisée.

e sur la Source 1 ou 2, appuyez à
urce 2 sur le panneau avant pour
» et « asymétriques ».

FRANÇAIS

Le 851A propose de nombreux réglages avancés qui permettent de personnaliser son utilisation selon les préférences de l'utilisateur. Il est possible de nommer les entrées pour les faire correspondre aux unités source réelles dont vous disposez. Par ailleurs, chaque entrée peut être ajustée de sorte que chacune produise le même son en termes d'intensité lorsque vous passez d'une entrée à une autre ou à d'autres options.

Modifier le nom des entrées/nommer les sources

Maintenez enfoncée la touche de sélection de l'entrée correspondante pendant quatre secondes pour modifier son nom. Par exemple, si l'Entrée 1 un est un lecteur CD, nommez-la « CD », etc. Sélectionnez les lettres en tournant le bouton de volume pour faire défiler les caractères disponibles. Appuyez sur GAUCHE (Left) ou DROIT (Right) pour sélectionner les caractères que vous souhaitez modifier. Appuyez sur EXT CHAR pour accéder à un jeu de caractères étendu. Appuyez sur OK pour confirmer et quitter le menu de modification des noms d'entrées.

Menu de configuration système

Maintenez le bouton Mode enfoncé pour accéder au menu de configuration système. Les options du menu sont : détecteur d'écrêtage (CLIP DT), luminosité LCD (LCD BRGT), détecteur de court-circuit enceinte (SHORT DT), compensation de gain d'entrée (INP TRIM), réglage du volume (VOL RAMP), affichage du volume (VOL DB), IR avant (FRONT IR) et gain d'entrée fixe (FIXD INP).

Pour quitter le menu de configuration système et ses sous-menus, appuyez de nouveau sur le bouton Mode.

Détecteur d'écrêtage / Détecteur de court-circuit enceinte

Reportez-vous à la section « CAP5 » de ce manuel pour de plus amples informations sur les fonctionnalités de détection d'écrêtage et de court-circuit du 851A, car les deux peuvent être activées (par défaut) ou désactivées.

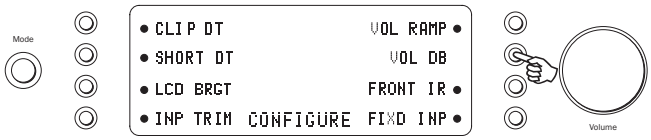
Luminosité LCD

Dans le menu de configuration système, appuyez sur le bouton de sélection d'entrée LCD pour faire défiler les réglages (lumineux/faible/désactivé) de l'afficheur du panneau avant. Appuyez sur le bouton Mode pour quitter.

Réglage du volume

Le 851A diminue automatiquement le volume lors de la mise en mode veille et l'augmente lorsqu'il sort du mode veille. Pour annuler cette fonctionnalité, appuyez sur le bouton de sélection d'entrée VOL RAMP dans le menu de configuration système et désactivez-la. Appuyez sur le bouton Mode pour quitter.

Affichage du volume



Pour changer l'affichage du volume en décibels (-95 à 0 dB) en un affichage en unités de volume arbitraires (0 à 96 unités), sélectionnez VOL DB dans le menu de configuration système. Appuyez sur le bouton de sélection d'entrée pour désactiver le volume en décibels. Appuyez sur le bouton Mode pour quitter.

IR avant

Dans le cas d'une utilisation conjointe avec des systèmes à installation personnalisée ou des systèmes réémetteurs IR, il peut être souhaitable de désactiver l'IR du panneau avant en réglant l'option FRONT IR en conséquence (pour ce faire, appuyez sur le bouton de sélection d'entrée). Appuyez sur le bouton Mode pour quitter.

Compensation de gain d'entrée

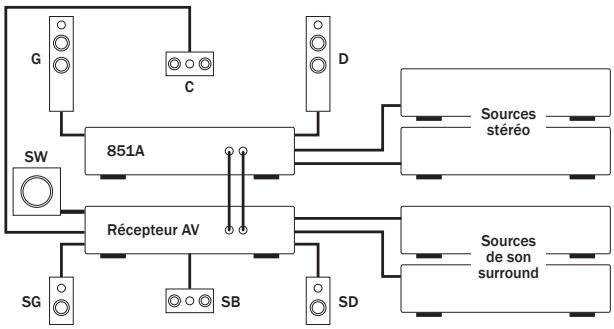
Il est possible d'ajuster les niveaux relatifs des entrées grâce à la compensation de gain. Cela permet de régler les entrées de sorte que chacune produise le même son en termes d'intensité lorsque vous passez d'une entrée à une autre ou à d'autres options. Choisissez la source sonore la plus intense et ajustez son niveau jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau perçu moyen des autres. Répétez ce processus si d'autres sources se distinguent également par un son plus fort que la moyenne.

Pour régler la compensation de gain d'entrée pour chaque source, sélectionnez INP TRIM dans le menu de configuration système. Sélectionnez le commande du volume pour définir le gain entre 0 et -12 dB (la plage disponible est restreinte si le volume est réglé à un niveau très bas). Appuyez sur le bouton Mode pour quitter.

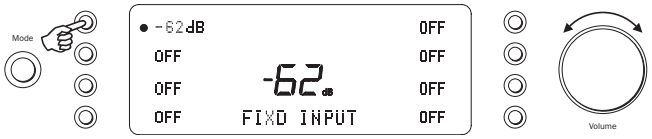
Entrées de niveau fixe

Il est possible de régler n'importe quelle entrée du 851A sur gain fixe. Chaque fois que cette entrée est sélectionnée, le gain sera automatiquement attribué à cette valeur et ne pourra être réglé par la commande du volume. Cette fonctionnalité permet d'utiliser efficacement le 851A comme amplificateur de puissance stéréo (uniquement pour cette entrée sélectionnée). Par exemple, outre un fonctionnement purement comme amplificateur de puissance stéréo, le 851A peut fournir l'amplification pour les canaux de gauche et de droite dans une configuration de son surround dotée d'un récepteur AV pour l'amplification des autres canaux et le contrôle du volume de l'ensemble du système.

Lors de l'écoute en stéréo, utilisez le 851A et les sources de stéréo connectées à un niveau normal pour une qualité sonore optimale. Pour un son surround, sélectionnez l'entrée de niveau fixe que vous avez choisie sur le 851A et utilisez à présent le récepteur AV pour régler le volume, sélectionnez ensuite les sources de son surround connectées, etc. Si vous le souhaitez, vous pouvez renommer l'entrée de niveau fixe « Mode A/V » ou autre sur le 851A. Effectuez les raccordements tel qu'indiqué ci-après, avec les sorties de préampli gauche et droite du récepteur AV connectées sur l'entrée de gain fixe sélectionnée sur le 851A. Le gain pouvant être défini à n'importe quelle valeur, il est facile de faire correspondre le niveau du 851A à celui des autres canaux AV.



Pour définir un volume fixe pour une source, sélectionnez FIXED INP dans le menu de configuration système :



Sélectionnez l'entrée requise et réglez le gain fixe à l'aide de la commande du volume (le réglage désactivé (OFF) ne désactive pas l'entrée mais le gain d'entrée sera réglable par la commande du volume, qui est le réglage par défaut). Lorsqu'une entrée fixe est attribuée à une source, la balance est toujours réglée sur neutre. Appuyez sur le bouton Mode pour quitter.

Menu de commande marche/arrêt

Lorsqu'il entre ou sort du mode veille, le 851A peut automatiquement allumer et éteindre d'autres appareils Cambridge Audio de la gamme Azur raccordés et équipés de connecteurs de bus de commande. Pour que cette fonctionnalité soit opérationnelle, les appareils doivent être raccordés (voir le schéma) à l'aide de cordons RCA/phono. Les connecteurs sont de couleur orange sur le panneau arrière des appareils Azur compatibles. Raccordez la sortie de bus de commande du 851A à l'entrée du bus de commande sur un autre appareil Azur (par exemple le 851C). Poursuivez la chaîne à d'autres appareils Azur si vous le souhaitez.

Ensuite, une fois le 851A en marche, maintenez le bouton Veille/Marche enfoncé jusqu'à ce que ON/OFF CTR apparaisse sur l'afficheur :

Sélectionnez les modèles Azur connectés en appuyant sur le bouton de sélection d'entrée approprié. Par exemple, CA XXXC pour un lecteur CD Azur CD (851C), CA XXXBD pour un lecteur Blu-ray Azur, CA DAB T pour un tuner DAB Azur, etc.

Appuyez sur les touches marche/arrêt (ON/OFF) pour faire défiler les options de mise en marche (met tous les appareils Azur en marche uniquement), d'arrêt (met tous les appareils Azur en veille uniquement) ou de mise en marche/arrêt (met tous les appareils Azur en marche et en veille).

Appuyez sur OK pour confirmer et quitter.

Arrêt automatique (APD)

Appuyez sur le bouton Veille/Marche pour allumer l'appareil. Une fois le 851A en marche, maintenez le bouton Veille/Marche enfoncé jusqu'à ce que « ON/OFF CTR » apparaisse sur l'afficheur :

Appuyez sur le bouton « Auto PwD » pour activer ou désactiver la fonction.

FRANÇAIS

Cambridge Audio

CAP5 - Système de protection en cinq points

Cambridge Audio a conçu un système de protection exclusif pour garantir la fiabilité et la longévité de ses amplificateurs et des enceintes auxquelles ils sont raccordés. Remarque : en raison de la sensibilité nécessaire du système CAP5, il est possible que des perturbations du réseau électrique puissent déclencher à tort le dispositif CAP5 dans des situations extrêmes. Ce dispositif est constitué de cinq principales méthodes de protection :

1. Détection de courant continu

Indication - L'appareil s'est éteint en cours de fonctionnement, l'afficheur indique « DC ERROR » en clignotant. Appuyez sur le bouton de sélection d'entrée INFO pour afficher une brève description à l'écran, ainsi qu'une solution, ou lisez ci-après pour plus d'informations.

Description - Le système CAP5 assure une protection des enceintes si la sortie de l'amplificateur est branchée sur une tension constante élevée (courant continu) en raison d'une défaillance interne. Il s'agit d'une panne rare, toutefois sa détection peut s'avérer très précieuse pour préserver vos enceintes de dégâts qui pourraient leur être fatals.

Solution – En raison de la sensibilité nécessaire du circuit de protection CC, un écrêtage extrêmement fort de l'amplificateur peut entraîner le déclenchement de la protection CC. Si cette panne survient, appuyez sur le bouton de sélection d'entrée RESET (Réinitialisation), puis appuyez sur le bouton Veille/Marche pour remettre l'appareil sous tension et vérifier le fonctionnement à un niveau de volume réduit. Si la panne de courant continu se reproduit, contactez votre revendeur en vue d'une réparation.

2. Détection de surchauffe

Indication - L'appareil s'est éteint en cours de fonctionnement, l'afficheur indique « OVER TEMP» en clignotant. Appuyez sur le bouton de sélection d'entrée INFO pour afficher une brève description à l'écran, ainsi qu'une solution, ou lisez ci-après pour plus d'informations.

Description - La surchauffe est provoquée par une combinaison de niveaux d'écoute élevés et d'enceintes de faible impédance. Le système CAP5 intègre une détection de température qui surveille en permanence la chaleur générée par les transistors de sortie. Si la température contrôlée atteint un niveau élevé (dans les limites des dispositifs de sortie), l'amplificateur basculera automatiquement en mode de panne. Il conviendrait idéalement de laisser l'appareil dans cet état pendant 15 minutes afin qu'il refroidisse suffisamment. Si l'appareil n'a pas totalement refroidi, la température peut atteindre la limite peu après la mise sous tension de l'amplificateur. Si l'impédance des enceintes est faible, la température de l'amplificateur peut augmenter plus rapidement du fait que l'amplificateur est davantage sollicité. Si l'amplificateur est installé dans un meuble fermé ou si les fentes d'aération sont obstruées, la détection de surchauffe peut s'activer/se réactiver après un court temps d'écoute.

Solution - Panne due à l'utilisateur. La température interne des transistors de sortie a atteint la limite de surchauffe. Appuyez sur le bouton de sélection d'entrée RESET (Réinitialisation) et laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes avant d'appuyer sur le bouton Veille pour reprendre un fonctionnement normal.

3. Détection de surtension/surintensité

Description - Le système CAP5 assure une protection V/I (tension/courant) en contrôlant constamment les transistors de sortie afin de veiller à ce qu'ils fonctionnent dans les limites de leurs aires de sécurité (SOA). Les aires de sécurité (SOA) sont un ensemble de limites indiquées par le fabricant du transistor de sortie pour garantir la fiabilité. La protection V/I (tension/courant) a été intégrée au circuit de l'amplificateur pour fournir une réponse rapide à des conditions de surcharge temporaire. Une fois la protection V/I déclenchée, l'appareil continue de fonctionner, mais une distorsion peut être perceptible du fait que l'appareil protège les transistors de sortie.

Solution - Réduisez le volume. Si la distorsion persiste, vérifiez les raccordements et la puissance des enceintes.

4. Détection de court-circuit

Indication - L'appareil n'est pas sorti du mode veille, l'afficheur indique « SPKR SHORT » en clignotant. Appuyez sur le bouton de sélection d'entrée INFO pour afficher une brève description à l'écran, ainsi qu'une solution, ou lisez ci-après pour plus d'informations.

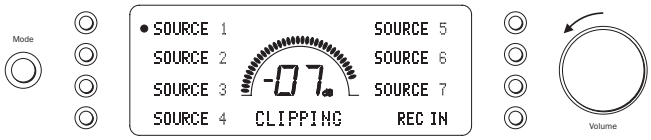
Description - Lors de la mise sous tension à partir du mode veille, le système CAP5 effectue une vérification sur les bornes des enceintes pour détecter si un court-circuit s'est accidentellement produit (l'afficheur indique « SPKR CHECK » en clignotant). Si la résistance mesurée entre les bornes des enceintes est trop faible, l'appareil restera en mode veille jusqu'à ce que la panne ait été supprimée et qu'une nouvelle tentative de mise sous tension ait eu lieu (l'afficheur indique « SPKR SHORT » en clignotant).

Solution - Panne due à l'utilisateur. Il est possible qu'un court-circuit se soit produit entre les bornes des enceintes. Appuyez sur le bouton de sélection d'entrée RESET (Réinitialisation) et vérifier tous les raccordements d'enceinte avant de tenter de sortir l'appareil du mode veille (l'afficheur indique « SPKR CHECK » en clignotant, puis « SPKR OK » une fois le court-circuit neutralisé).

Il est possible de désactiver la fonctionnalité de détection de court-circuit en appuyant sur le bouton SHORT DT pour la désactiver à partir du menu de configuration système du 851A, mais cela n'est pas conseillé. Cette procédure serait uniquement nécessaire en cas d'enceintes présentant une très faible résistance au CC.

5. Détection intelligente de l'écrêtage

Indication - Le volume est automatiquement diminué, « CLIPPING » apparaît sur l'afficheur du panneau avant.



Description - Le système CAP5 est capable de détecter le moment auquel l'amplificateur commence à écrêter ou saturer à sa sortie, ce qui peut endommager les enceintes et dégrader le son. La distorsion d'écrêtage se produit à des volumes élevés lorsque le signal de sortie tente de dépasser brièvement la tension maximale que l'amplificateur peut fournir, ce qui provoque l'aplatissement des crêtes du signal. Lorsque le système CAP5 détecte l'écrêtage, le volume est automatiquement diminué jusqu'à ce que CAP5 détecte une sortie sans distorsion.

Il est possible d'annuler la fonctionnalité de détection d'écrêtage en appuyant sur le bouton CLIP DT pour la désactiver à partir du menu de configuration système du 851A.

Remarque : il est déconseillé de désactiver la détection d'écrêtage, car cette fonctionnalité a été ajoutée volontairement pour protéger l'amplificateur et les enceintes.

Installation personnalisée

Le 851A possède une entrée/sortie de bus de commande qui lui permet de recevoir des commandes distantes non modulées (logique positive, niveau TTL) et de les transmettre à un autre appareil le cas échéant. Ce type de commandes est habituellement généré par des systèmes installés de manière personnalisée (multipièces) ou par des systèmes à récepteur IR à distance. Les connecteurs des bus de commande sont de couleur orange.

Une entrée d'émetteur IR est également fournie afin de permettre la réception électrique par l'appareil des commandes émises par la télécommande IR. Les commandes transmises à cette entrée ne concernent que l'appareil et ne sont pas transmises sous une forme démodulée à la sortie du bus de commande.

Un port RS232 est également fourni, ce qui permet de contrôler le 851A via des systèmes à installation personnalisée.

Par ailleurs, les appareils intègrent des codes de commande IR « directs » ainsi que des codes de basculement pour un grand nombre de leurs fonctions afin de simplifier la programmation de systèmes à installation personnalisée. Il est possible d'accéder à des commandes directes Marche/Arrêt et Silence spéciales de la télécommande fournie afin de les faire assimiler par un système à installation personnalisée, comme suit :

1. Appuyez sur la touche Veille/Marche et maintenez-la enfoncée. La télécommande génère d'abord une commande (à bascule) de mise en veille. Maintenez la touche enfoncée, au bout de 12 secondes, une commande « Marche » de l'amplificateur est activée. Enfin, si vous maintenez la touche enfoncée pendant encore 12 secondes, une commande « Arrêt » de l'amplificateur sera activée.

2. Appuyez sur la touche « Silence » et maintenez-la enfoncée. La télécommande génère d'abord une commande (à bascule) de coupure du son. Maintenez la touche enfoncée, au bout de 12 secondes, une commande « Silence activé » prend effet. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant encore 12 secondes, une commande « Son rétabli » sera activée.

Un tableau complet des codes et du protocole RS232 utilisés pour ce produit est disponible sur le site Internet de Cambridge Audio sur : www.cambridge-audio.com

Caractéristiques techniques

Puissance en sortie	120 Watts RMS en 8 ohms
Distorsion harmonique totale (THD) (non pondérée)	< 0,001 % 1 kHz à 80 % de la valeur nominale < 0,01 % 20 Hz - 20 kHz à 80 % de la valeur nominale
Réponse en fréquence	10 Hz - 50 kHz +/- 1 dB
Rapport S/B (réf. 1W/8 ohm)	> 93 dB
Impédances d'entrée	Entrées 1 et 2 (symétriques) 20 kOhm Entrées 1-7 asymétriques 20 kOhm Entrée d'enregistrement 20 kOhm
Facteur d'amortissement de l'amplificateur de puissance	> 110 at 1 kHz
Consommation d'énergie maximale	800 W
Consommation d'énergie minimale	Actif (aucun signal) 70 W Veille < 0,5 W
Commandes basses/aigus	Type de dégradé Amplification des basses/ coupure maximale +/- 10 dB à 10 Hz Amplification /coupure des aigus maximale +/- 7, 5 dB à 20 kHz
Dimensions (L x H x P)	115 x 430 x 385 mm (4,5 x 16,9 x 15,2 pouces)
Poids	15 kg (33 Lbs)

Dépannage

Il n'y a pas de courant

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

Assurez-vous que la fiche est entièrement insérée dans la prise murale et qu'il y a du courant.

Vérifiez le fusible dans la fiche d'alimentation ou l'adaptateur le cas échéant.

Il n'y a pas de son

Assurez-vous que l'appareil n'est pas en mode veille.

Vérifiez que l'équipement source est correctement branché.

Assurez-vous que la fonction « Rec In » n'est pas activée (sauf si l'entrée d'enregistrement est requise).

Vérifiez que vos enceintes sont correctement branchées.

Si vous utilisez les bornes de l'enceinte B, assurez-vous qu'elles sont activées.

Vérifiez que l'appareil n'est pas en mode silence.

L'un des canaux n'émet aucun son

Assurez-vous que le contrôle de la balance est dans la position correcte.

Vérifiez les branchements des enceintes.

Vérifiez les interconnexions.

Un fort bourdonnement ou grésillement est perceptible

Vérifiez la platine tourne-disque ou le bras de lecture pour détecter une mise à la masse défectueuse ou un branchement défectueux.

Assurez-vous qu'aucun câble d'interconnexion n'est desserré ou défectueux.

Assurez-vous que votre magnétophone à cassettes ou platine tourne-disque n'est pas trop près de l'amplificateur.

Impossible d'effectuer ou de lire les enregistrements sur cassette

Assurez-vous que les prises d'entrée « Rec In » et de sortie d'enregistrement « Rec Out » sont correctement connectées.

Les basses sont faibles ou l'image stéréo est diffuse

Assurez-vous que les enceintes ne sont pas en déphasage.

Message clignotant sur l'afficheur

Reportez-vous à la section concernant le dispositif de protection CAP5.

La télécommande ne fonctionne pas

Vérifiez que les piles ne sont pas périmées.

Assurez-vous que rien ne bloque le capteur de la télécommande.

Pour consulter d'autres questions fréquentes (FAQ), obtenir des conseils techniques et des informations vous permettant de tirer pleinement profit de votre 851A, rendez-vous sur la section Support du site Internet de Cambridge Audio :

www.cambridgeaudio.com/support.php

Pour toute réparation, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.